

La Veu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2.ª

Figueres, 23 de maig de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1389

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla)-Tel. 131. B.

FIGUERES



**CHOCOLATE
COMET**

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-Garage Sport

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics

Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - **FIGUERES**

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Débiles

tomad el acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es rápido e clarifico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Libres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
 FERRAN**

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capilar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Callicida Ferran

Cura ulls de poll,
 durícies i berrugas

Centre d'Específics,
 Sérums i Vacunes

Dipòsit de

BRAGUERS

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i síflis.

El dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

La Nova Funerària

i FUSTERIA

de **PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a
 termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITOS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

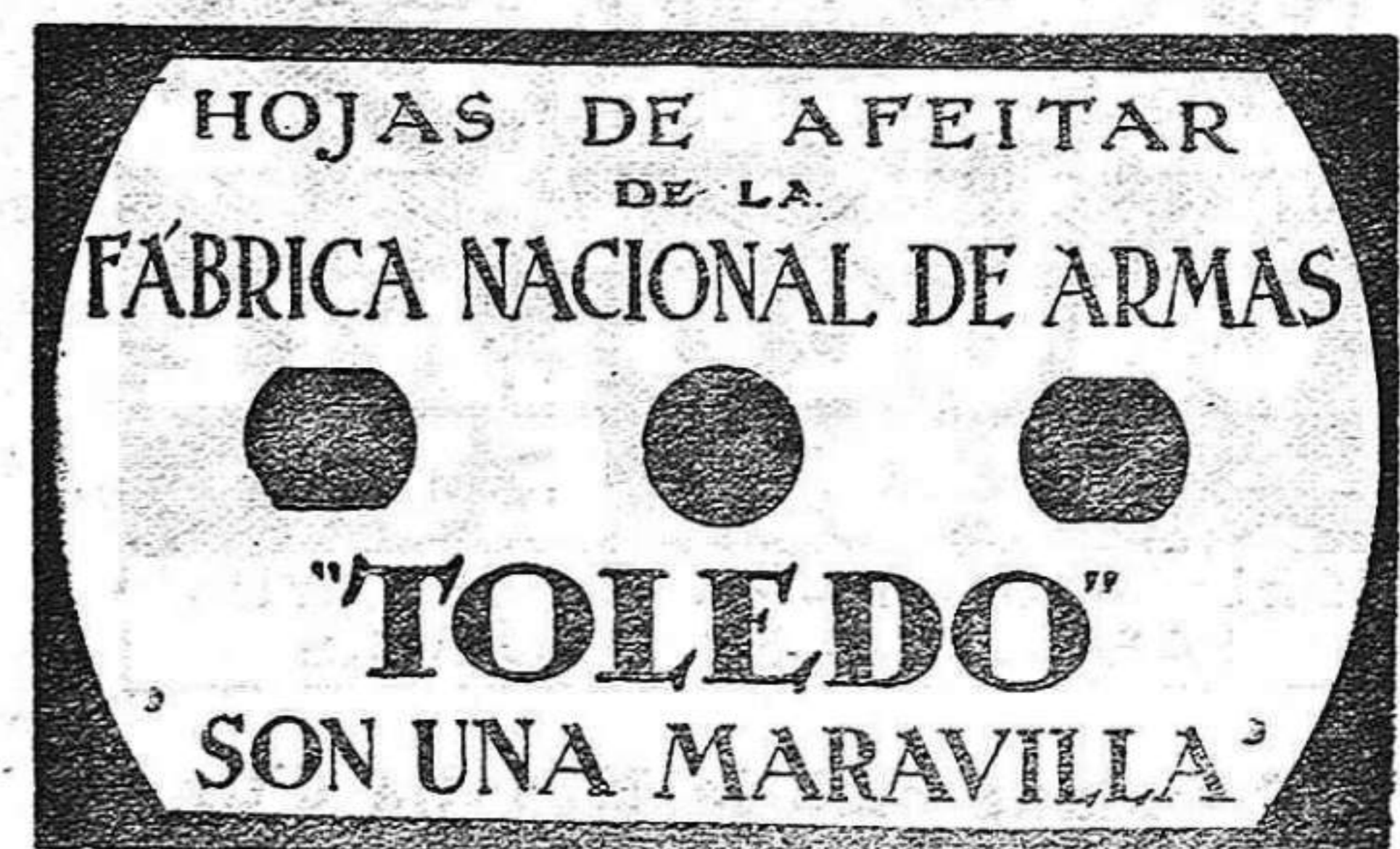
Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic



De venda: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12
 Andreu Sunyer, Girona, núm. 25 - Figueres



Dipòsit per a Catalunya i Balears: Productes Nacionals S. A., Rambla de Canaletes, 9, Barcelona.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gaseosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels **Ronyons, Fetge, Buteta, Estómac, Intestins.**

DE VENDA PER TOT ARREU

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El **Super Knight Columbia**, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model **Columbia 1931**, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: **Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres**

Covadonga S.A.

Segur de pedregades

L'única defensa del pagès es el **SEGUR DE LA PEDREGADA**. Aquesta Companyia en els quatre anys darrers ha pagat als agricultors els danys ocasionats per la pedra a les collites, les següents quantitats:

Any 1927.	49.300'32 ptes.
» 1928.	297.327'60 »
» 1929.	529.856'56 »
» 1930.	1.632.046'44 »
Ha pagat en total.	2.508.530'92 »

Representant a Figueres: **D. Joaquim Vayreda, Muralla, 9.**
Subdirecció a Girona: **Forsa, 1; Apartat, 1.**

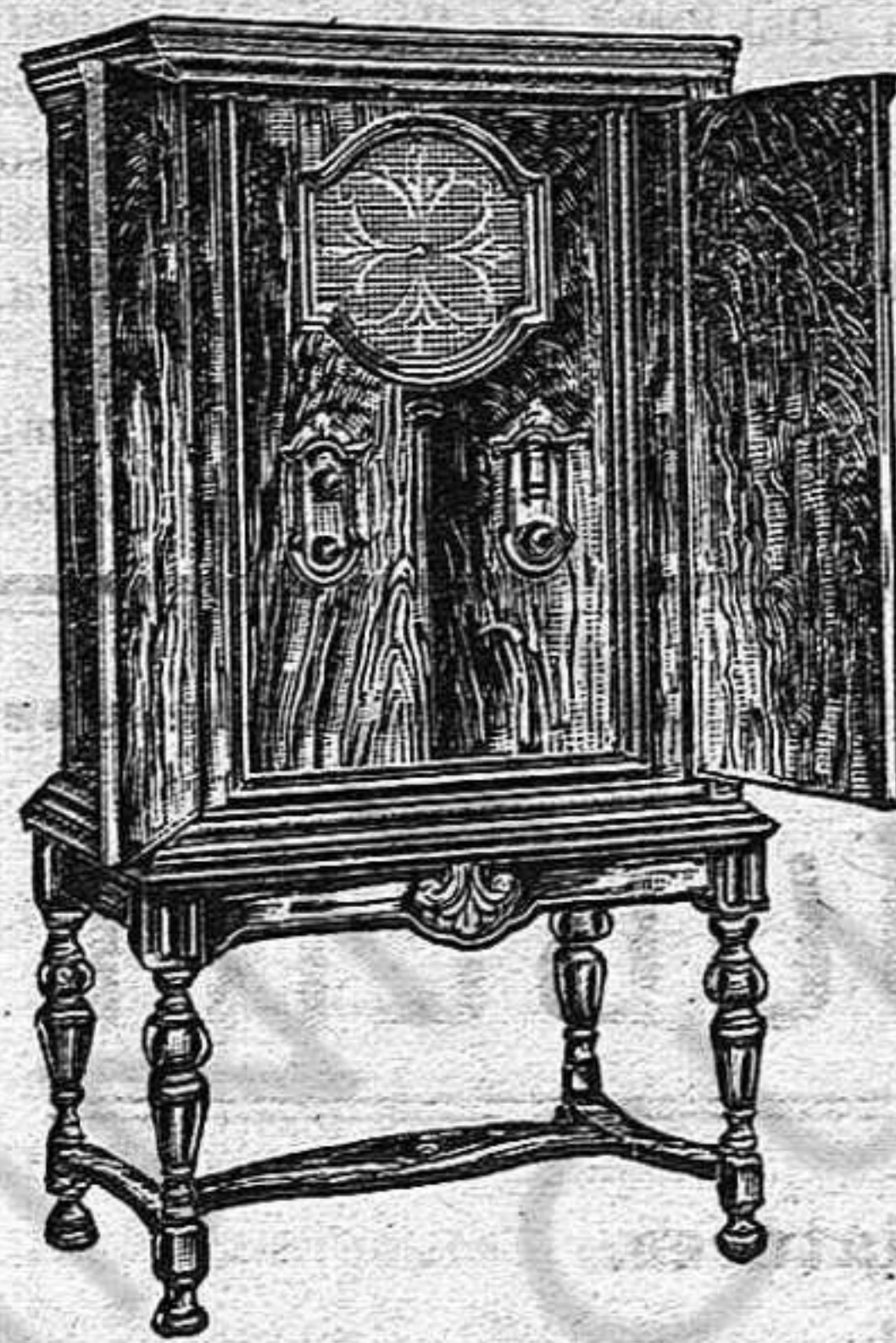
Banc Comercial de Barcelona

Capital 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
CASA CENTRAL: Passeig de Gràcia, 3 i 5, Barcelona

Sucursals i Agències: Amposta, Arbós del Penedès, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleida, Manacor, Manresa, Montblanc, Mora d'Ebre, Morell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, Tarragona-Borsí Tàrraga, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca.

Comptes corrents.—Comptes d'Estalvi.—Imposicions a termini.—Negociació i cobrament de lletres.—Girs i transferències.—Monedes estrangeres.—Compra i venda de valors.—Negociació de Cupons.—Descomptes i préstecs.—Dipòsit de valors.

Agència de Figueres: **Placeta (Rambla), 11.-Teléf. 141.**



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**



FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

PER A TRANSPORTS

Chevrolet

COCHES

CAMIONS

Exposició i Venda:

ADROHER GERMANS

Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) **FIGUERES**

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - **FIGUERES**

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Taller de construcció i reparació de Carroceries

CONESA - FERRER

Sant Llätzer, n.º 36, Figueres

FEDERACIÓ DE PREMSA

En el número del dia 10 d'aquest mes del setmanari «Endavant» de Rubí, figura un formós article en el que se suggereix l'idea d'una podriem dir-ne federació o entesa entre els molts periòdics escrits en català que venen la llum en nostres dies i el lema dels quals és «Pro aris et focis».

El punt de contacte—diu—aconvergirien les activitats catòlicament patriòtiques serviria a meravella per a fer campanyes de premsa; donar orientacions sobre els problemes que se suscitésin, sempre en defensa de l'altar i la llar; fer valdre els drets i garanties col·lectives de la nostra societat, drets i garanties que alladament és molt difícil d'obtenir.

No cal dir el goig amb que rebem la proposta del simpàtic setmanari rubinenc, puix que si en tot moment els catòlics devem mostrar serenament la nostra unitat, molta més necessitat en tenim en els moments actuals en que la societat deixant se emportar per un materialisme catastròfic, apar que vol fer miques el fruit preat i pacientíssim dels nostres passats. Convé mostrar la nostra personalitat de catòlics; cal que, formant un sol pensar, posem de manifest que la Religió és un fet palpable, al que ens trobem adherits un nucli d'opinió que no pot deixar de tenir-se en compte. Cal desfer aquests errors funestíssims que plomes poc escrupoloses han bastit a l'entorn de nostra aimada casa pairal.

Essent el nostre lema «Per l'altar i per la llar», sublim ideal al que de cor aspirem, i cantant nostres anhels a l'unison en bé de l'Església, model únic i incomparable de la veritable

societat i de la llar, component bàsic del lligam social, com podríem despreciar una proposta que tan dolçament ens afalaga?

Responent, doncs, a la crida que ens fan aquests germans, plau-nos oferir-los la nostra col·laboració ben desinteressada, a la que procurarem aportar nostres iniciatives, fent els mitjans per a que nostres esforços obtinguin la major eficàcia possible. Volem treballar de ferm: no volem desmaiar en eixa empresa de pau i caritat vertadera que desitgem veure triomfant i esplendent.

J. M. FONT.

Liceu «Monturiol»

RESULTAT del Certamen literari per a infants i adults organitzat pel Liceu «Monturiol»

LLISTA DE PREMIS

Primer: De l'Excm. Ajuntament, 50 ptes. al millor treball que parli de «L'influència de la cultura en el desenrotll espiritual dels Municipis». — No s'adjudica.

Segon: De l'Excm. Diputació, 50 ptes. al treball sobre «Idea general de l'Empordà». — Dividit en dues parts, guanyadors: Na Anna Garnés, de 13 anys, de Figueres i Vicents Llobet, de 13 anys, de Castelló d'Empúries.

Tercer: Del Rvnd. Sr. Rector - Arxiprest, 25 ptes. a la millor composició referent al tema següent: «Influència de l'Església Catòlica sobre els costums, les ciències i les arts». En català o castellà. — En Miquel Casals Col·lecció, de 12 anys, d'aquí.

Quart: De la Cambra Agrícola de l'Empordà, 25 ptes. a l'escrit que més bé desenvolupi:

«Amor als ocells; per què hem de protegir-los; beneficis d'aquests animals a l'agricultura». En català o castellà. — N'Agustina Soler, de 13 anys, de Vilafant.

Quint: D'«Atenea» d'aquesta ciutat, 25 ptes. al millor treball literari de tema lliure, en català. Vers o prosa. — Josep Ayats, de 17 anys, de Girona.

Sisè: De l'«Ateneu Empordanès» de Barcelona, 25 ptes. també al treball de tema lliure, en prosa o vers catalans de caràcter purament literari. — Miquel Puxant, de 13 anys, de Boadella.

Setè: De «La Protectora de l'Ensenyança Catalana», 25 ptes. a l'escrit que més bé tracti de: «Avantatges de l'ensenyament en la llengua pròpia. En català. — No s'adjudica.

Vuitè: Del «Sport Figuerense», 25 ptes. al treball que més bé desenrotlli el tema: «Vintiquatre hores a l'Empordà». En català o castellà. — No s'adjudica.

Novè: Del «Centre de Cultura i Recreo» de Vilafant, 20 ptes. a l'escrit que millor exposi: «Avantatges de la construcció del Pantan de Crespià». — Na Clotilde Barceló, de 14 anys, d'aquí.

Desè: Del Liceu «Monturiol», 25 ptes. al millor poemet en vers català. — Na Caterina Causa, de 15 anys, d'aquí.

Onzè: Una ploma-font del «Centro de Excursiones y Sports», al millor treball sobre: «Necessitat de l'educació física i pràctica de l'esport en la joventut escolar». En català o castellà. — No s'adjudica.

El Jurat està integrat pels senyors següents: President, Josep Puig Pujades. — Vocals, Doctor Mn. Josep Jordà, Pvre., Ramon Soriano, Llorenç Vives i Joan Subias. — Secretari, Carles Varela Burch.

El dissabte vinent, a les set de la tarda, es donaran els premis en aquest local.

— En venda hi ha un Establiment de Comestibles molt acreditat i amb bona clientela. Raó en aquesta Administració.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA



Las molestias que producen a los niños las escoceruras, sarpullidos, irritaciones, etc., son fáciles de evitar y curar usando diariamente el
BOROTALCO AUSONIA

Polvos superfinos aromatizados para la higiene de la piel
Bote cartón Plástico.

BOROTALCO AUSONIA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres
Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS DEPOSITOS CANALONES DEPOSITOS PARA WATERS PLANCHAS ACANALADAS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA REAL ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

Futbol

Després d'un bon àpat sol venir una indigestió. Això és el que ha passat a nostra Unió Esportiva, i naturalment, després de l'indigestió s'ha d'estar uns dies a dieta. Els àpats futbolístics de les fires s'ens varen posar malament tant econòmicament com futbolísticament i la Junta amb molt bon encert ha cregut pertinent servir-nos regeterianament. I és que 13 gols en un sol partit són de molt mal paí. Cal tenir un estómac fet a prova de... cuiro per a registrar sense fer cap ganyota. Tantmateix el camp blau-grana en féu un xic massa. I total, perquè si almenys dels 13 al Figueres n'hagués pogut guardar algun pel València, avui no es trobarien eliminats del campionat nacional.

Però, res, paciència. A ells no els han fet cap favor, i a nosaltres tampoc. Mal que mal doncs hauria sigut preferible que aquell partit nefast no s'hagués jugat.

I tornem a lo nostre.

Després de Fires, hem vist dos partits més. Clar que si els comparem amb els altres esmentats, direm: que si aquells eren àpats succulentos, aquests no foren altra cosa que uns sencills vermut i encara sense olives.

El Bonmati, equip de segona lliga provincial fou enfrontat a un combinat unionista, en el qual hi figuraven els jugadors següents:

Brú - Comelles, Prat - Patricio II, Chimo, Rizo II - Valls, Deusedas II, Felip, Bosch i Patricio I.

El partit fou molt dolent. Ningú va fer res de bó. Ara, que com que el Bonmati és més poca cosa que un governant de la dictadura en el temps actual, tot va anar com una seda i els nostres varen vèncer per 5 gols a 0, entrats per Bosch i Felip.

Diumenge passat, el nostre reserva del reserva va lluitar contra el Sant Quintin i va perdre per 3 a 1, després de fornir una partida mediocre. Naturalment que si tenim en compte la diferència de constitució física entre un i altre equip, els unionistes havien de perdre, però, per altra part presentar un reserva mancat del Prat, Rizo, Patricio II, Valls, Vila i Lastra... encara algun altre, és tenir ganes de fer el paper... que varem fer. I no és que parlem contra els que en aquells moments varen defensar nostres colors, sinó contra els qui sabent contra qui havien de lluitar varen permetre aital desproporció.

Els nostres eren: Canyelles (que fou una cafeteria) Comelles (que va tenir de canviar de lloc, perquè li varen posar el nas en revista) Vergés (que reapareixia i va portar-se com un home) Clares (que cada cop que entrava pensavem que no portaria mai més ulleres) Sancho, (que va desfer-se com un bolado als cinc minuts de joc) Rodeja (que ens hauria agradat molt si fes les entrades cara a cara) Patricio I (que fou dels més acceptables) Deusedas (amb una búa comparable al cèl·lebre Cametes) Castilla (molt irregular tirant a dolent) Tomé (l'únic que va probar fortuna xutant i que ho va encertar) Carreres II, (que tingué de suplir al defensiu lesionat.)

Tots però, varen estar millor que el referent, el qual va arrisar-nos de mala manera.

BÒDIX II.

— Un exquisit Quina?

Kynot

Proveu-lo i us en convencereu.
Als cafès i bars.

Cal salvar el Patronat

En la penúltima sessió de la Corporació Municipal fou presentada una proposició signada pels concellers senyors Pallach, Pascal i Montalat en la qual, fonamentant-se en la petició feta per un grup d'obrers el dia 1.º de Maig, es demanà, i el consistori aprovà, que fos acomiadat el Patronat de la Catequística del local del Teatre Municipal que, en virtut de legítima subhasta i pagant un cànon superior de molt a ço que l'Ajuntament n'havia tret durant llargs anys, l'ocupa en l'actualitat com estatge de les seves activitats culturals i ciutadanes.

El fet de que firmés la proposició esmentada un membre de la majoria de la F. R. S. E., el senyor Pallach, esclou la temença—no pas del tot infundada—de que l'acomiadament fos una petita venjança per haver-se negat a cooperar el Patronat a la passada lluita electoral. El Patronat que, des de la seva fundació, observa una actitud digníssima; que mai ha preguntat als seus protectors com pensen en les qüestions polítiques; que no ha mirat per admetre als seus espectacles gratuïts de cada festa, ni tan sols si els pares dels centenars d'infants, que al seu redós cercaven aixopluc, eren socis o no de l'entitat catequística, perquè la seva tasca social s'estén a tota la Ciutat-Parròquia; que no ha tingut altra dèria en la seva llarga i benemèrita actuació que la Cultura cristiana i l'afirmació tothora enrobustida de Figueres i l'Empordà; que ha respectat la llibertat de tots els seus protectors, no podia, sense renegar de la seva significació, acceptar en les passades eleccions les suggericions dels elements del Centre Federalista del carrer de Lasauca, enfrontant uns candidats contra uns altres, en les fileres dels quals figuraven bon nombre de socis fundadors de l'entitat parroquial. Si per aquesta causa li ha de venir la persecució, en bona hora vingui, car al fi quedarà resplendent el nom del Patronat i la vertadera Figueres judicà com es mereixen els entebancadors d'una Obra que tota la ciutat mira amb simpatia i respecte. El Patronat te marcada ben bé la seva ruta, de la que no es pot separar sense renegar de l'essència que l'informa. I si en temps de la Dictadura vegé els seus locals envaïts per la policia i escorcollats els seus llibres—fruit miserable d'una denúncia dels qui no podien capir l'enlairament de la tasca catequística—i passà per la missió altíssima del Patronat a desgrat de filies i fobies, i pogué continuar llargs anys la tasca ciutadana, fidel a la seva norma d'actuació, representant en català les obres escèniques, publicant en català els seus programes, quan tantes entitats claudicaven, regint en català la seva vida i fundant en plena Dictadura el seu portantveu en lleugua catalana, també ara sortirà triomfant d'aquest contratemps i de l'entusiasme dels seus components treurà forces per emprendre amb més delit la campanya honoradora de Figueres i de l'Empordà.

No ens interessa, per tant, escatir si en la presentació de la demanda a l'Ajuntament han mitjansat propòsits de venjança. Que cada ú examini la seva consciència i vegi si el Patronat no es mereix l'afecte comprensiu i la cooperació decidida, des dels respectius camps, de tots els figuerencs, els quals no volen barrejar en les lluites polítiques institucions que, com el Sant Hospital, com l'Escola de Sant Vicents, com la Mendicitat, estan molt per damunt de les divisions accidentals.

El que voldriem indicar ara és que cal que el Patronat trobi en l'Ajuntament la protecció que es mereix per la seva finalitat i per la seva neta història. I al mateix temps és precís que no li manqui l'ajut intensíssim de tots els ciutadans per realitzar d'una vegada el projecte que el comiat del Teatre li urgeix.

Cal que l'Ajuntament es capti comprensivament que una entitat de la volada del Patronat no en té prou amb el temps d'aquest estiu per efectuar el trasllat de la seva intensa vida. I no val a dir que la Junta ja es podia pensar que aquest dia arribaria i que ja se li havia així notificat per l'anterior Ajuntament i que ara és precís escoltar la veu del poble que el dia 1.º de Maig reclamava el Teatre per al seu ús. No val a parlar així, car tan poble, si més no, són els centenars d'infants que cada diumenge i dia de festa utilitzen *gratuitament* per al seu ús els espectacles enlairadors que el Patronat disposa al Teatre, i tan poble són les innombrables famílies, pobres i riques, que veuen guardats amorosament llurs fills tota la tarda en un local que és de la comunitat, però que el Patronat paga amb un cànon anyal gens menyspreable. No s'hi val a invocar el nom sagrat del poble per jugar amb ell. Figueres sap el que l'Ajuntament treia, abans, del Teatre. I sap que ara el Patronat paga 1.500 pessetes cada any que ingressen a la Caixa Comunal i que ha conservat un local que les esquerdes i les terenyines i les rates i l'abandonament anaven arruinant amb massa pressa. Per això cal que l'Ajuntament—que és de tots—tracti l'afer amb comprensió i harmonia, car del contrari el poble, el veritable poble, creuria que encara hi ha etiquetes a Figueres i aquesta creença és altament deseducadora a la llarga de la ciutadania que tots hem de treballar per a enlairar.

Per altra part, tot Figueres sap que el Patronat es preocupa de bastir el nou Casal que a la vegada que honori Figueres amb una construcció harmònica, el posi a cobert de les interinitats d'un lloguer més o menys assegurat. Tothom sap que hi ha terreny comprat, que hi ha estudis i projectes portats a terme i que solament s'espera la decisió de l'Ajuntament que, curant la passivitat de l'anterior, en aquest afer, resolgui la qüestió de l'alineació de la via pública en la perllongació del carrer de Llers per començar desseguida i amb tota activitat les obres.

Nosaltres volem esperar de l'esperit d'harmonia, de la superació ciutadana dels figuerencs que componen la majoria actual de l'Ajuntament que trobaran una fórmula per tal que, sense minva dels naturals i indiscutibles drets del propietari del Teatre, no es cansi un dany important ni una irritació innecessària als figuerencs que mirem amb simpatia i identificació la tasca indiscutiblement educadora del Patronat de la Catequística Parroquial. Sense deixar de banda els propòsits que pugui tenir el Municipi en ordre a la utilització del Teatre, cal trobar la manera de que el Patronat no hagi de llençar al carrer ni un dia tan sols l'estol de centenars d'infants i jovenets que són la seva major glòria i la seva més esplendent corona ciutadana.

Pan i harmonia. Conservem a tota costa el caràcter de gran família que ha de tenir l'Ajuntament. Quan dies de tanta responsabilitat col·lectiva es veuen sorgir per a Catalunya amb l'aprovació per «referendum» popular de la seva voluntat estructurada pels diputats de la Generalitat gloriosa, no donguem la impressió de que la liberalíssima, la germanívola, la comprensiva Figueres no sap resoldre un petit plet interior sense recorre a les desacreditades fórmules tragalistas d'antany. Cal que tots, l'Ajuntament per la seva banda, fent d'amo comprensiu, fent de propietari humaníssim, i tots els socis per la llur, donant amb generositat pel nou Casal, salvem una de les Institucions més dignes de la Ciutat moderna, el Patronat Parroquial de la Catequística.

Educació de les masses

Un dels problemes potser més interessants que ha de procurar resoldre la jove República per tal de poder viure tranquil·la i confiada, és el de la educació de les masses, de la seva completa educació moral i espiritual, ja que aquestes segueixen essent força ineducades, i és per aquesta avinentesa que es registren diversos fets, impossibles de realització, quan la educació és acurada.

Creiem que hauria d'imposar-se l'assistència forçosa a les escoles, no solament per a la desaparició absoluta del analfabetisme, sinó perquè la mainada d'avui, fossin demà homes aptes almenys per a poder tenir un discerniment clar de totes les coses socials.

Ja sabem que és decretada l'assistència obligatòria a les escoles. Sabem, però, també, que aquesta ordre no és pas complimentada, ja que arren es venen infants i nois de 6 i de 10 anys, jugant pels carrers, en hores que les escoles són obertes.

Per aquesta manca d'assistència a aquells centres d'ensenyament i educatius, és que hom sent cada dia i tot hora, de llavis de joves, i àdhuc d'homes fets, unes teories tan equivocades i errònees sobre la civilització, les lleis, i els drets i deures de la humanitat, que hom s'esgarrija, i no troba estrany que puguin realitzar-se aquests fets vandàlics, anàrquics i criminals, que de tan en tan es produeixen per vergonya i deshonra de la nació.

Ja no volem referir-nos a qüestions més o menys científiques, de les quals tracten alguns, tutejant-les, que tot just, tot just, si saben llegir correctament, ja que la llur educació no ha sigut més acurada i que amb la llur xerrameca, puix els hi agrada força fer-se escoltar, embaien els oients vulgars com ells, els quals creuen que els primers són uns savis, i d'aquests n'hi ha a tot arreu i forces.

Ens referim més als afeccionats a la política, o millor dit als qui parlen de política en general amb un desconeixement absolut del que tracten.

Ens referim també a aquells qui parlen de religió i dels religiosos, sense ni tan sols saber què és religió i què són les ordres religioses.

Fa esgarripança sentir els despropòsits d'aquesta gent, i fa basarda veure un públic qui escolta i creu les seves barrabassades, sobretot en coses de religió, de les quals no en saben ni el nom.

Si aquests haguessin anat a l'escola, o d'haver-hi anat de petits, haguessin continuat la llur educació en conferències i bons llibres, i amb professors assenyats i completament neutrals, estem convençuts que en lloc d'expressar-se com ho fan, seria ben altrament la llur actitud, car podrien parlar amb coneixement de causa, i d'ésser tots educats, no podrien produir-se de cap manera aquestes explosions criminals, nascudes de la ignorància, de la malícia, o de la perversitat, car la educació els hi posaria seny.

Concretant-nos als darrers esdeveniments, aquests no s'haurien produït si les masses haguessin tingut la deguda educació, ja que comprendrien que la destrucció, ultra ésser un acte d'incivilitat i de canivalisme arribant al vandalisme i a la criminalitat, és, moralment, un acte vergonyós que fa mal al règim polític imperant en particular, i a la nació en general, ja que produeixen una forta desil·lusió a la gent d'ordre i educada de la mateixa terra, i una pèssima impressió als estrangers, que arriba a traduir-se en una manca de confiança al govern en funcions.

A més a més, pensarien que amb l'incendi es destrueixen valuoses obres d'art antiqüíssimes i impossible de refer-les o de reconstruir-les.

L'educació els faria palès que són falòries el que s'els explica de convents, de monges i de religiosos.

L'educació els palesaria encara, que aque-

lles monges treballen moltes més hores que mantíssims obrers, ultra sacrificar-se, mantres d'elles, per l'humanitat, recollint orfens d'ambdós sexes, tenint cura de vellets i de malalts, ensenyant a nens i nenes pobres, recollint noies esgarriades, guardant amb tota cura els infants dels mateixos obrers quan aquests són al treball, etc., etc., i que els religiosos ultra dedicar-se també a l'ensenyament, empren les llurs energies uns a l'estudi de les ciències físiques i químiques i d'altres a l'agricultura, i si ens posem a comptar les hores que uns i altres tenen ocupades en el treball, veuríem que aquesta gent qui viu enclaustrada, empra força més temps treballant que mants que viuen al carrer i que tenen temps sobrat per a les bullangues i els aldarulls.

Sabriem també, que la major part de religioses tenen títols de professores, unes de dibuix, altres de música, de labors moltes i mantes també de primeres lletres i superiors etc.

Desenganyint-se els governs passats, l'actual, i els qui vindran; si no posen tota la seva cura en l'educació de les masses, no es podrà estar mai amb completa tranquil·litat, ja que la ineducació dona el contingut necessari a l'home o al grup quelcom més educat, el qual per aquesta mateixa educació sap la manera d'agitar-les, i àdhuc volem dir, que amb educació, aquests mateixos agitadors no existirien, perquè l'educació assolida els faria obrar altrament.

Ací podriem referir-nos també al temps de la setmana tràgica, i treuriem la conseqüència de que «de aquells polvos vinieron esos lodos» i això amb tota evidència, car les predicacions d'algún cap de partit dirigides a gent ineducada, infiltraren en llurs cervells obtusos el corrossiu verí de que *el clero* tenia la culpa de tot, ensems que sembraren en llurs cors atrofiats per aquesta mateixa ineducació i manca de cultura, la mala herba, el mal pensament de que amb la revolució tot fóra per a ells.

Vegi's, doncs, que això no pot ésser de cap manera; vegi's que per a pujar amb vida i robustesa la jove República, cal que aquestes masses tinguin consciència de llurs deures per a que puguin ésser uns ciutadans dignes i sàpiguen així oposar-se als qui d'una banda o altra els vulguin convertir en titelles.

Hem de dir amb orgull, que les masses catalanes, tot i ésser les a qui més s'han empapat de llargs anys, idees descabellades i teories més verinoses i dissolvents, han estat aquesta vegada les qui han demostrat haver posat seny i capir que per a la tranquil·litat llur i la de la nació, és contraproductiu tirar-se al carrer i fer d'incendiari, maltractant gent indefensa i cremant edificis valuosos, alguns d'ells seculars, car han après aquella màxima de que, el que no vulguis per tú, no vulguis per ningú.

Aquesta vegada, repetim, els catalans han donat proves de seny i de sentit comú, han fet palès que l'educació ja és en l'ambient de Catalunya, i que no en van pas més de vint anys d'ençà d'aquells fets ominosos, i sens dubte que l'experiència i els coneixements dels qui hi prengueren part, ha fet que hagin educat llurs fills com cal, inculcant-los-hi l'idea del respecte mutu i l'estimació als monuments i a les coses d'art.

Es clar que una espurna pot produir l'incendi; els catalans, però, han donat a comprendre aquests darrers dies que han sabut apagar-la a temps.

I acabem dient als caps de partit, i al Govern actual, que en dirigir-se a les masses, procurin sempre educar-les amb tota intensitat ensenyant-les-hi la veritable democràcia, la vertadera llibertat i el respecte a tots els ciutadans, a les llurs propietats i als edificis i monuments, sobretot als qui són guardadors d'objectes i d'obres d'art, única manera de fer-se dignes i de consolidar la República com és necessari.

ANGEL TRÉMOLS.

Campanya contra Catalunya

Si Catalunya s'ha fet gran, no ha sigut pas per obra i gràcia del favoritisme, o de concessions que se li hagin atorgat *gratis et amore*, no; Catalunya si té el que té, si és el que és, ho deu a la seva activitat, al zel de llurs fills, els quals pensant amb ella, han tastat tota mena de sacrificis per tal de donar-li el nom honorat que passeja arreu del món, car fins ara, els qui podien, no li han donat el que demanava no com a mercè, sinó com a dret i com a justícia.

Catalunya ha treballat i treballa arduament i noble per a la seva tranquil·litat moral, material i espiritual, treballa per al seu engrandiment, aferrissadament, sense envages ni rancúnies, ben al contrari, ja que desitja, junt amb el seu bé, el de tots els pobles, puix Catalunya qui vol ésser rica i plena, vol ésser-ho per ella i per a les altres regions.

Catalunya ha palesat, sempre la seva educació i la seva grandesa d'esperit, i així ha rebut un dia, ben falaguera, somrient i amable, els seus amics d'altres terres, i àdhuc molts dels seus enemics, enemics que ho eren perquè no la coneixien, perquè els hi havien pintat ben al revés del que és, i així la veiem aquell dia endinmenjada per a rebre dignament els intel·lectuals de Madrid, i ara darrerament, abillada amb el seu millor ropatge, amb totes les seves gales, per tal de retrè una rebuda apoteósica al President de la jove República, com ell mai no podia esperar.

Catalunya és noble i honrada, i si algun defecte té és el d'ésser massa lleial i massa confiada.

En canvi, d'altres regions, Madrid una d'aquestes, qui no porta el treball intensiu de Catalunya, que deu la seva puixança, no a llurs propis mèrits, sinó al favoritisme, que la grandesa que ostenta no se l'ha guanyada amb sacrificis, sinó que és filla tota de l'estada de la cort i de les concessions reials, Madrid diem, no és senzill i amable, sinó superb i sorrut, palesant la seva enemistat envers Catalunya.

Madrid aprofita sempre la més petita avinentesa per tal d'insultar Catalunya verinosament.

Feia algun temps, poc, que els d'allà dalt ens havien deixat més o menys tranquils,

ens perdonaren la vida. Ara, però, perquè al primer bleix de la República, aquesta República que deu molt i molt a Catalunya per haber-la ajudat a néixer sense auxili dels forçaços, perquè Catalunya, doncs, demana a la República el que és ben sen, ja tenim que, mants ciutadans i part de la Premsa madrilenya, ultra posar hi mala cara, destapen el pot del veri per a abocar-lo damunt de Catalunya amb tota la llur malícia.

Es enveja? Es gelosia?

El periòdic de les beceroles l'A. B. C. i *El Debate* han començat l'ofensiva en contra de Catalunya i *El Socialista* des de llurs columnes innobles, vomita verinós tot el seu odi damunt dels catalans, aferrant-se al ja tan gastat tòpic del separatisme.

Han de saber d'avui per sempre A. B. C. *El Debate*, *El Socialista*, i d'altres *ejusdem furfuris*, que el separatisme no existeix a Catalunya, que aquesta no vol separar-se d'Espanya, i que són d'altres regions les qui voldrien separar-la, per gelosia i per enveja, i que tota aquesta tinta que gasten, és perquè veuen Catalunya rica i plena i volen fer com aquell senyor del que es canta en els Segadors...

Catalunya comptat gran

¡qui t'ha vist tan rica i plena!

Ara el rei nostre senyor declarada ens te la guerra...

No serà ara el rei nostre senyor qui ens declara la guerra, sinó tota una caterva de reiets, que voldrien veure Catalunya trepitjada i àdhuc esborrada del mapa.

Ja es parla del boicot declarat per algunes cases comercials, als productes de Catalunya.

Segons diu un repòrter d'un important periòdic son molts els anul·laments d'encàrrecs que s'han rebut en algunes cases catalanes.

Ha afegit, encara, que a Saragossa i solament a un carrer, hi ha vuit retols dient als viatjans catalans que s'abstinguin d'entrar a oferir llurs articles.

Catalunya, però, com que te raó, anirà fent la seva via, sense escoltar els lladrucs d'aquells gossos peteners, bons només per a escandalitzar, i preparats a fugir i a amagar-se tan prompte lluquen el moviment d'una mà qui fa acció de collir una pedra.

Catalunya farà el seu fet amb tota serenitat, i assolirà el que per dret li toca, a

despit de tots els gossos peteners que la guissen des de prudent distància.

Catalunya coneix tots els *Emilianos*, tan si vesteixen trajos ordinaris, com si van disfressats de gent de bé.

Catalunya, però, ha de tenir avui més que mai molt d'ull amb els seus homes qui van a Madrid.

Escarmentada de temps ha d'estar sempre alerta quan qualque d'ells va a Madrid *motu proprio*, o perquè hi és cridat.

Recordi Catalunya, que Primo de Rivera, en anar a Madrid, dúia, cal confessar-ho, molt bones intencions envers d'ella, però que en arribar-hi, en respirar l'ambient de la Porta del Sol, en encaixar amb Martínez Anido i amb d'altres de la seva corda, el sac que dúia és girà de sota a sobre, caigueren les bones intencions, i recollí, fins curullar-ne el sac, totes les trapaceries, odis, malevolences i calúmnies que llurs companys havien fet florir, i que després li féren vessar damunt la Catalunya noble i confiada.

Ara, sortosament, ja no hi ha Primo de Rivera. Pot haver-hi, però, altres *primos* els quals en arribar a les *madriles*, canviïn totes les llurs bones intencions.

I dignem en castellà: *Vivir para ver*, doncs estem convençuts que en els darrers viatges que féren diverses persones, s'hauran pastat molts afers en contra de la nostra terra.

Repetim doncs ben alt: *Vivir para ver* mentre entonem amb energia davant de reis i reiets de tota mena:

Catalunya comptat gran

qui t'ha vist tan rica i plena...

Bon cop de falç...

IGNOTUS.*

Barcelona, 14-5-31.

URBANES

Contestant a la interpel·lació d'un conseller, el president de la comissió de Governació senyor Guillaumet digué que passat el tragi de les fires, aniria desseguida a resoldre la qüestió de la retolació nova dels carrers. En aquest sentit ens cal demanar la major prudència als encarregats de portar-la a terme. Hom a de recordar que passat el primer moment de l'arborament, sap greu haver obrat a la lleugera. Recordem el nom inadaprat del President Wilson a la tradicional carretera del Castell i que en qüestió de pocs mesos la tradicional Plaça—la Plaça per antonomàsia—passà de Plaça de la Constitució a Plaça de Catalunya, per tornar després a la seva denominació primitiva, amb el consegüent seguit de molèsties als comerciants que tenen el paper imprès.

A Figueres, on tant poc s'ha curat de revivir l'Història local, hi ha carrers que ens recorden la tradició: tals com els de Escorxador Vell, Tins, Forn Baix, Portella, Rec Arnau i els desapareguts de Gatillepis, Palau, Joc de la Pilota, Primfilat, etc. Hem de procurar, doncs, no obrar barroerament.

Un periòdic tan poc sospitós com «La Rambla», referint-se a un afer semblant, deia no fa gaires dies:

«Sembla que els veïns del Passeig de Gràcia no estan gens conformes amb que es canviï el nom d'aquesta via pel de l'il·lustre Pi Margall. No sabriem pas oposar-nos al punt de vista d'aquests ciutadans. Es més: creiem que és un error pretendre que la demostració exacta de l'amor de Barcelona al gran republicà hagi de consistir precisament a canviar el nom d'un dels carrers més plens de sabor barceloní.

Per si no n'hi hagués prou amb la nostra firma, el sol fet que aquestes ratlles surtin publicades en aquest setmanari li lleva tota possible sospita tènua o de mala voluntat. Admirem com el qui més la figura venerable de Pi i Margall, però considerem equivocac voler fer desaparèixer aquest nom magnífic, insubstituïble, de Passeig de Gràcia. Admirem com el qui més aquest home bandera que és En Francesc Macià, però no voldriem mai, per exemple, que el seu nom anés a substituir el de la Rambla...

Altrament, voler que la gent deixi de dir Passeig de Gràcia per anomenar-lo d'aquí endavant Passeig de Pi i Margall, és fer exactament tot el contrari d'un homenatge immortal al català benemèrit. Perquè, diguin el que vulguin les lloses que hom clavi a les cantonades, el bon barceloní seguirà dient Passeig de Gràcia i prou. Pi i Margall es mereix alguna cosa més que veure ofegat el seu nom gloriós per un altre ple de tradició i de sabor ciutadà.

JOSEP MARIA PLANES.*

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Arreu de Catalunya ha aixecat una protesta unànim, de part de tota la premsa catòlica i de totes les associacions catòliques, la proposició sectària de la majoria de l'Ajuntament de Barcelona, demanant l'expulsió dels Jesuïtes.

LA VEU DE L'EMPORDÀ, que és gloria d'ocupar un lloc preeminent entre dita premsa, uneix la seva protesta més enèrgica per tan sectari procedir, reconeixent la profitosa tasca que tan inclita ordre desenrotlla a per tot arreu, aon està establerta, no sols en lo tocant a l'educació i instrucció religiosa, sinó també en l'ordre científic. I lo que diem dels Jesuïtes indubtablement pot aplicar-se a les demés ordres religioses.

— Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

Per tal de assistir a les festes centenàries de Pàdua ha organitzat enguany el benemèrit Foment de Peregrinacions, de nostra ciutat, tres interessants itineraris quins circuits son:

Gran itinerari: Cerbère, Ventimille, San Remo, Génova, Pisa, Roma, Florència, Pàdua, Venècia, Trieste, Budapest, Viena, Praga, Berlín, Coblència, París i Port-Bou.

Preu d'aquest itinerari: 1.875 pessetes.

Itinerari B. Cerbère, Ventimille, San Remo, Génova, Pisa, Roma, Florència, Pàdua, Venècia, Milan, Turin, Breil, Niza (Monaco i Monte-Carlo), Port-Bou.

Preu d'aquest itinerari: 895 pessetes.

Itinerari C. Cerbère, Ginebra i travessia del llac Lemán, Montreux, Berna, Interlaken, Lucerna, Einsiedeln, Via interessantíssima del St. Gotard, Lugano, Como, Milan, Pàdua, Venècia, Milan, Turin, Breil, Niza i Port-Bou.

Preu: 895 pessetes.

La sortida tindrà lloc el 16 d'agost i el retorn el 15 de setembre per a el gran itinerari i el 1 de setembre pels demés. El viatge es farà amb bitllet de II classe, i hotels i demés serveis, tot de primer ordre. En els preus fixats son compreses totes les despeses.

A petició de varies persones s'ha combinat un bitllet especial (II classe) per a prendre part al itinerari B. sense els hotels al preu limitadíssim de 355 pessetes.

Dirigir se per a inscripcions i aclariments al Foment de Peregrinacions.

— **Ocasión.** Es venen prestatges, taulell i aparadors amb dos cristalls de 2x1 metres i dos de 2x0'55 mts. i altres vidres, a preus econòmics. Informaran: Carrer Forn Baix, n.º 2.

Dijous passat a la matinada, uns lladregots intentaren robar als Nous Magatzems Massot per la part del carrer de Caamaño, però gràcies a l'intervenció d'alguns ciutadans que se n'adonaren no pogueren portar-ho a cap.

Amb tot, els dits ciutadans i per raó d'haver descobert als aprofitadors, varen ésser amenaçats amb armes, en el cas de cridar o de no obeir les ordres que varen donar-los-hi de retirar-se per part dels lladregots.

Sembla, però, que no havien perdut el temps, dons segons es preveu, havien passat la nit amagats al Cafè d'Europa, veï dels dits Magatzems, d'ont sostregueren 35 pessetes en calderilla que hi havia al calaix del mostrador, i 20 o 25 pessetes d'un altre calaix, producte d'una subscripció a les víctimes dels passats fets de Jaca. Intentaren foradar la paret que separa els dos sudits establiments i al no poguer-ho lograr, decidiren sortir al carrer, després d'haver-se menjat mitja llangonissa de tres que n'hi havia al cafè, i fou quan esbotzaren la porta del carrer de Caamaño dels Nous Magatzems Massot, i on foren descoberts per uns ciutadans que passaven.

Sembla, amb tot, que degut a que hom va poguer-los-hi veure la cara, en el cas de tornar serien reconeguts abastament.

— A propòsit per a estiu.

Gèneres de punt fins, amb estam, seda, fil i jumel, per a home, senyora i nens en totes les mides, les més bones qualitats i a preus els més econòmics. Especialitat en els gèneres fets a mida. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables

:: condicions de qualitat i de preu ::

CASA CENTRAL

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

Durant la passada setmana, la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Veïlla i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 152.519'23 pessetes; reintegres, 132.029'96 pessetes; havent obert 23 llibretes i comptes nous.

VIATGES MARSANS S. A.
Sucursal de FIGUERES:
Monturiol, 25 (Banc de Figueres)

Excursió a NURIA pel dia 31 de maig. Preu: pessetes 33'25, auto Pulman, ferrocarril elèctric, funicular, dinar, tot comprès.

Excursió acompanyada a PARIS del 4 a l'11 de juny, amb ocasió de l'Exposició Colonial. Preu: pessetes 9'50 i francs 1650, trens, fondes, autocars, etc., tot comprès.

Demaneu programes i informes a aquesta sucursal i a les de Girona i Olot. A inserir-les quan ans, que el viatjar es el millor goig de la vida.

Demà, diumenge, de dotze a una de la tarda, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major senyor Ricard Valls, executarà a la Rambla el següent programa: «Tats You Baby», Fox-Trot, De Sylva; «Me caso en la Mar», Vals Romàntic, Penella; «La Dolorosa», Selecció, Serrano; «A Cau d'Orella», Sardana, Serra; «Las Guapas», Pas Doble, Alonso.



Tenim tota classe de grana de flors, cebes o bulbs de temporada i servim planters de crisants, gegants i novetats, clavellines, rosers, hortènsies, etc. — Dipòsit de sementer: Plaça Indústria, 5, Figueres.

Dels elements organitzadors de la Dreta Liberal Republicana, de nostra ciutat, n'hem rebut la següent comunicació, que no tenim inconvenient en inserir, malgrat no combregar amb les mateixes idees en diferents qüestions. Diu així:

«Los lamentables sucesos acaecidos en Madrid y otras poblaciones, que nadie podrá lamentar más que los militantes en la Derecha Liberal Republicana, vienen a demostrar la urgente necesidad de apoyar por todos los que se dicen elementos de orden la naciente República.»

Tan disolventes deben considerar-se los elementos notoriamente extremistas, como los monárquicos aún no convencidos que sus ideales terminaron para siempre desde Septiembre de 1923; si artificialmente vivió la monarquía hasta la primera manifestación de la soberanía popular, esos elementos que no supieron inyectarle vida, no son los llamados a provocar disturbios cuyo alcance, como desgraciadamente se ha comprobado, no puede ser previsto.

La Derecha L. Republicana preconiza la libertad de cultos, pero la verdadera libertad que es respetar todo lugar donde se dirija una oración: así lo proclamó su jefe, hoy Presidente del Gobierno y así la defienden los que tienen a gala compaginar sus sentimientos católicos con la separación de la Iglesia y el Estado en forma concordada, justa i racional.

El respeto hondo y sincero que merece la realidad regional, queda completamente demostrado con la estructuración del partido: la Dreta Ll. Republicana de Catalunya es dentro de la comunión de ideales completamente autònoma y a sus oficinas en Barcelona, calle Condal, 32 deben dirigir sus adhesiones todos los dispersos amantes sinceros del orden. Por la delegación en Figueras, RUTE CASADEVALL.»

Ocasio. Portes i finestres velles per a vendre. Carrer del Forn, n.º 8.

Per D. Josep Pagès Bofill, d'aquesta ciutat, s'ha sol·licitat autorització per a substituir l'actual presa de son aprofitament anomenat «Molí de Goner», en el riu Muga i terme de Boadella, en el lloc conegut per Les Escaules, per altra emplaçada d'aigües sota d'aquella.

Cristall - Porcellana

Serveis taula - Vaixelles. Jocs cafè, etc. - Fantasies.
JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

Tenim la satisfacció de comunicar als nostres llegidors que els caríssims amics En Josep Escarrà i En Joaquim Ymbert arribaren a Guatemala Cytí o siga a la capital de Guatemala, el dia 11 d'abril proppassat, després d'un feliç viatge. Les primeres impressions de la seva estada en aquelles terres son per demés halagadores, lo que molt ens plau consignar. No cal dir com els hi desitgem una bona sort.

Cines Pathé-Baby.
Fotografia Tort.

En les eleccions que deuen tenir lloc demà, per a elegir Diputat a la Generalitat de Catalunya d'aquesta comarca, el partit d'Acció Republicana presenta com a candidat al distingit publicista En Josep Puig Pujades, primer tinent d'Alcalde d'aquesta ciutat.

El Centre Federal Comarcal d'aquesta Ciutat, ens comunica que, acatant les instruccions rebudes del Consell Regional de Catalunya, s'abstindran de pendrer part en dites votacions, per considerar el procediment acordat per a dites eleccions anti-democràtic.



Dissabte de la setmana passada, tal com estava anunciat, se celebrà en el teatre Jardí, la vetllada de la Penya de Viatjans de Gràcia, amb un remarcable èxit, representant l'obra «Un milionari de Putxet», amenitzant l'acte la banda de música de S. Quintí. La quantitat recaptada, deduides les despeses, suma 447'40 ptes., que han sigut ja entregades al Sant Hospital.

El Consell Directiu de l'entitat esmentada, al remeiar-nos la propaganda que hem fet per dit acte, ens prega que des d'aquestes planes fem avinent la seva gratitud al Sr. Pagès, per la cessió del Jardí, als propietaris dels Hotels Paris, Comerç i Espanya, a tots quants han contribuït a l'èxit de la vetllada i a tot el poble figuerenc.

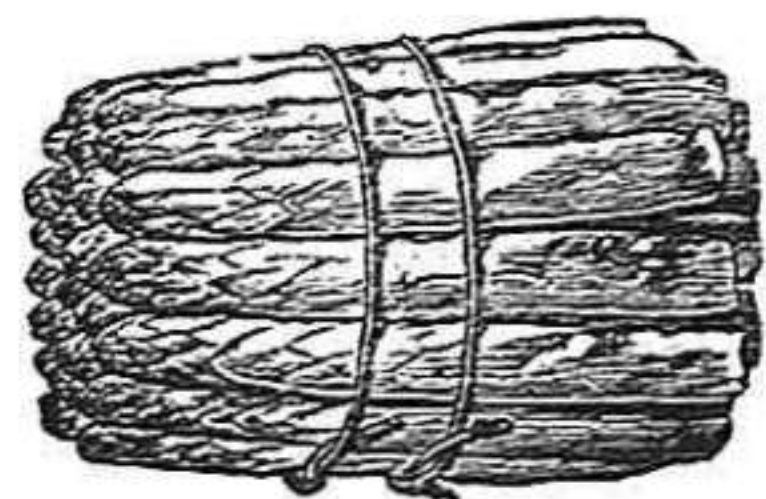
Material Fotogràfic.
Fotografia Tort.

Amb motiu del fet dels Nous Magatzems Massot, hom fa notar que amb vint dies d'anterioritat, havia també succeït un altre intent de robatori a la Merceria Monell del carrer d'en Joan Matas.

Josep Casadevall, pintor i decorador, ofereix els seus serveis i participa a la seva clientela i amistats el seu treball a la casa n.º 39, 1.º, del carrer de Sant Vicents d'aquesta ciutat. Se surgeix a ma i a màquina.

Es espaordidor el cas de com es recullen les notícies més inversemblants que segons compta la gent inculta, dona la ràdio. Un petit incident social, tot seguit hom el tradueix en que a Barcelona hi ha fressa.

No res més va passar al saber-se aquells quatre trets del carrer del Conde de l'Asalto a Barcelona, perquè al carrer de Perelada entre les verduleres, s'hi fessin ja tots els comentaris més sucosos.



Pèsols «nanus», mig-alt i alts en més de vint varietats. Cols, coliflors, bròquils, enciam, escarola, ravenets, naps, etc., etc... Insecticides i adobs. — Dipòsit de sementer: Plaça Indústria, 5, Figueres.

Cada dia pren més peu l'excursionisme en l'element jove de la nostra ciutat. En lo que va de primavera sabem que s'han fet ja varies excursions: a sant Pere de Roda, als Angels de Girona, a Núria, al Monseny, a la Salut, etc., etc. Apart son molts els que han començat ja el petit excursionisme i esport de Pesca, vers les Escaules, Perelada, Sant Miquel, etc.

Operari. S'en necessita un en l'impremta d'aquest periòdic.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge i Pasqua de Pentecostés, a les vuit, missa de la Comunió solemne dels nois i noies, amb plàtica preparatòria; a la mateixa hora es dirà missa a la Capella dels Dolors; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, rosari i funció del mes de maig.

Dilluns, les misses i ofici, es diran igual que els dies de precepte, i a les quatre de la tarda, funció del mes de Maria.—Dimarts, a dos quarts de nou, missa i exercicis dels tretze dimarts de Sant Antoni de Pàdua. A dos quarts de vuit, missa i rosari a Nostra Senyora del Parpetu Socors.—Divendres, a tres quarts de set de la tarda, començ del solemne tridu de conclusió del mes de Maria, predicant en tots tres dies el reverend doctor A. Burgas, professor de l'Institut.—Dissabte, Adoració i vetlla nocturna; torn Mare de Déu dels Desemparats.—Diumenge, dia 31, a les vuit, missa de conclusió del mes de maig, amb comunió general i plàtica.

Església de l'I. C. de Maria.—En aquesta església continua la novena a la Santíssima Trinitat que tots els anys hi fan celebrar els seus devots. Tots els dies feiners, la Missa i exercicis de la Novena tindran lloc a dos quarts de deu i els dies de festa a les nou. El diumenge dia 31 com a conclusió de la Novena, al matí a dos quarts de vuit Missa de Comunió General amb plàtica. A les nou ofici solemne i a dos quarts de sis de la tarda, exercicis propis de la novena, cant i sermó que dirà el Rvnd. Antoni Vinyals, vicari d'aquesta parròquia.

Quaranta Hores.—Continuen a l'església de la Mare de Déu dels Desemparats.

Divendres, témpores de la Santíssima Trinitat, és dia d'abstinència de carn, sense dejuni.

Del diumenge, dia 24, fins dissabte dia 30, inclusiu, combregant i fent l'estació de la Santa Butlla, es treu ànima del purgatori.

Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 604'75. Una devota en acció de gràcies, dona, 5'00; Joan Casademont, pvre., a les seves intencions, 2'50; Un devot agraït a Sant Antoni, dona, 1'50; Una devota en compliment de promesa, 5'00; Dominica Cenarro, a les seves intencions, 3'25; Una devota per favors rebuts, 2'00; E. R. en acció de gràcies, 1'00; Una devota per favors rebuts, dona, 2'00; Recollit a la caixeta de l'altar, 128'80.—Total, 755'80.—Donat a les Conferències de Sant Vicents (senyors) 50 ptes.; (senyores) 200; a la Junta d'Extinció de la Mendicitat, 50, i als flequers Del Riu, Quintana, Vilà, Siset, Planella, Guardiola, Gifreu, Torres i Cabra, per 485 quilos de pa donats a pobres de la població, 328 ptes.; total entregat, 628'00. Remanent i existència en caixa, 127'80.

Eclesiàstiques

Ha mort a Santa Pelaya el seu zelós rector, Rvnd. Josep Costa. A. C. S.

FUMADORS



ENGOMAT

Moviment de Població

compremsiu del dia 16 de maig a la data

Baptismes

Maria-Rosa Soler Roura.—Montserrat Paronella Batlle.—Georgete Destar Subirana.—Teresa Catalina Terradas.—Maria del Carme Cusi Barceló.

Matrimonis

No-cap.

Defuncions

Filomena Sepulcre Hortis, c.—Concepció Hortensi Aiguabella.

Sastreria Ferrer

Rebudes les Novetats de la temporada. Joan Maragall, 13 - Figueres.

La Ferreteria Fèlix Jaume Gelart, Delegada pel «Consortio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

Les persones de bon gust demanen sempre

«Anís Ampurdanés»

Lo més nou en Sueters i Brusons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela,** Perelada, 15, Figueres.

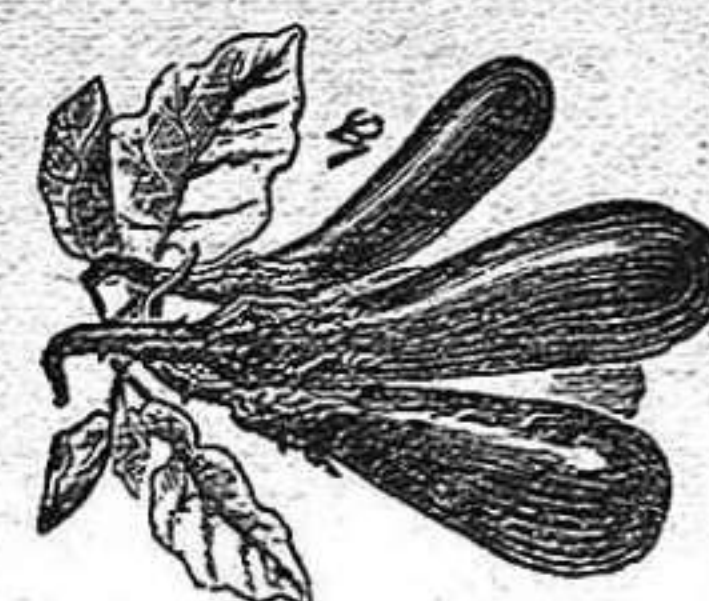


A preu de fàbrica poden adquirir waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contrè la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.



Bleda-rave en blanc, vermell i groc. Patates de llavor, Ryal, Nanes, Sant Hilari, Camprodon, Ribes, Navarra, Massanet. Mongetes en forratjó, palla-i-gra i per a esgranar, de les més diferents qualitats. — Dipòsit de sementer, Plaça Indústria, 5, Figueres.

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

Atwater-Kent Radio.
Fotografia Tort.

Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrissar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals,** carrer de La Junquera, 30.

Pis amb calefacció thermo sifon, gas, etc., per a llogar al carrer Casades de Còdol, n.º 39. Preu, 30 duros.

Sastresses. Falten ermitges oficials, guanyaran molt bon jornal a la Sastreria Sánchez.



Gireu, si us plau

L'Excursió de la Peña Tramuntana a Sant Pere de Roda

El temps des de la vigília es presenta fen-nos mala cara; el part donat a les 9 de la vetlla per al servei meteorològic de Catalunya no ens afalega ni gens ni mica, «temps favorable per a que es produïxin pluges aïllades» és el seu contingut i com sia que aquest mes la pluja ens ha agafat massa carinyo preveiem que també ens vol fer la guitza. No obstant com sia que l'èxit en quant a nombre d'excursionistes és assegurat del tot hom decideix, mentre al moment de sortida no plougué, fer l'excursió, si més no amb paraigua.

D'acord amb el programa de la sortida, els 54 excursionistes, entre els quals s'hi destaquen algunes damiselles desitjoses de fruir un dia de germanivola excursió en un dels punts més atractius, del nostre Empordà, ens trobem a les 6 del matí a la Parròquia on complim com a bons catòlics amb el precepte dominical. Acabada la missa ens reunim tots davant del Patronat esperant que vingui el «Pullman» de la Casa Gregori, el qual tenim l'honor d'estrenar i que en elogi mereixut a la mateixa hem de fer constar l'esplendidesa i confortabilitat del dit vehicle, última paraula de la tècnica moderna. Ens plau fer constar d'una manera especial que essent destinat el citat vehicle a servei d'excursions i a petició pròpia de la Casa Gregori es beneïx l'auto amb gran satisfacció per part de tothom.

Una volta acomodats en les amples butaques del pullman, apart de quatre assegurats de tot vent que prefereixen anar a coberta, embrenem la ruta en la casi seguretat que farà bon temps, ja que s'ha aclarit força. No faltava més! «a bona gent bon temps». Passem «en vitesse» Vilatorrada, Vilasacra, Castelló, sembla talment que viatgem en el ràpid P. L. M.; som al trencant de Roses i engolfem la forta pujada amb facilitat; ja som al cim, excel·lent cop de vista de la badia de Roses i de tota la plana; pla dels Margarites, estupent paisatge amb la Selva al fons i el grandios golf de Lió; ja baixem cap a Port de la Selva, Pont de la Gorga lloc forestal i betassegat, en aquesta part del nostre Empordà

no tot és plana, ¡que n'és de bonica aquesta fondalada!

Ja som al pen mateix del camí de Sant Pere de Roda, són dos quarts de 9 i el sol roent ens fa prevenir que tindrem una ascensió calurosa; comencem a pujar, entusiasmat per la colla que som; el camí i bordejant verdoses vinyes i marges carregats de flors boscanes que desprenen suavíssim aroma, junt amb l'esplendidesa del paisatge ens fan gens felxugosa l'ascensió; ara tothom s'arredossa al pen d'un suro, ens reposem un xic a la seva ombra bó i contemplant el blanc Port de la Selva amb la seva cala d'aigües calmes i mar endins s'hi veu el magestuos corru d'Alger; reprenem el camí i en arribar a una carena s'ofereix a nostra vista pintoresca Vall de Santa Creu acolorida per la verdor de les vinyes i el groc dels ginestars.

Per camí planer i suau arribem a Sant Pere de Roda, davant de la magestat caiguda del qual tothom s'atura a contemplar ço que fou un temps de glòria de la nostra terra; cluquen els ulls i us venen a la imaginació, encara que en idea vaga, la puixança i esplendor que degué tenir en temps pretèrits, ara davant de l'enrunament casi total el cor se us estremeix i us vé a la memòria allò de... «estos, Fabio, hay dolor que ves ahora...»

Anem a la font, i davant l'agradabilíssima sorpresa de veure l'acurada restauració de la mateixa, bó i comentant favorablement, la actuació de la Junta pro-restauració del Monestir de Sant Pere de Roda, ens refrigerem una mica, i els de més dalit ja diuen de pujar a Sant Salvador a on el serpenti però bon camí ens porta sense fatiga. Ja som arribats al balcó de l'Empordà; panorama esplèndid a tots quatre vents; mar i cel, terra plana i muntanyes; el golf de Lió, Cap de Creus, golf i badia de Roses, illes Medes, el Montgrí, les Gabarres, més al fons el Montseny, les muntanyes del Far, la Mare de Déu del Mont, al fons el Pirineu Català, el Canigó, Les Salines, les Alberes i als vostres peus la plana riallera de l'Empordà. Esmaperduts en la contemplació d'aquest imponent espectacle passem el temps que no ens adonem i és més de migdia i la rata corre pel ventre i aquest no s'admet de raons, avall s'ha dit i un cop arribats tots, ens posem a dinar a l'esplanada de la font, amb gran complaença i amistat germanivola per part de tots; i ha algú que està de broma i fa pagar els plats trencats a segona persona que és la causa de fer-nos passar ratos divertits.

Tothom hi diu la seva.

Acabat l'apat, visitem col·lectivament l'interior del monestir, al qual potser a no tardar gaire es farà impossible entrar-hi, si no s'hi posa remei, per causa de l'enrunament inevitable i cada dia en augment. Sabem que el monestir és declarat monument nacional, però ens dolguem que hom tardi tant a procedir a llur restauració. Perquè és just, donem la nostra més cordial enhorabona a la Junta pro-restauració del Monestir de Sant Pere de Roda, per el camí construït i tant ben afitat, per la restauració de la font del monestir i pregant-li que miri de construir una paret d'obra al balcó de Sant Salvador que don al Salt de la Reina, perquè és un lloc perillós tal com està ara, doncs la paret de pedres sobreposades que fa unes quatre setmanes una mà caritativa hi construï, una altra destructora i estúpida l'enrunà i estimbà. Peña Tramuntana, secció del Patronat de la Catequística Parroquial, s'ofereix a contribuir sempre en ço que pugui i valgui en tot el relacionat al foment de l'excursionisme a la nostra terra.

Eren les quatre quan començarem a davallar, visitarem una hora el Port de la Selva, i a les 6 reprenem la tornada, contents tots del feliç i esplèndid dia d'excursió que acabàvem de realitzar.

G. ROURA.

Musicals

En el VII^e concert del VIII^e curs d'aquesta Associació de Música ha actuat la senyora Carme Bau Bonaplata, acompanyada per el pianista senyor Josep Roma. Lo que varem dir en el seu dia de la senyoreta Claramunt, hem de repetir ací parlant de la senyora Bau Bonaplata: aquesta artista que té una hermosa veu, és més artista per a cantar òpera, que per a dedicar-se al «lied»: el lied vol ésser cantat en un petit saló, en un reduït cercle d'amics; per extensió després s'ha traslladat a les sales de concert, però el «lied» està escrit per a ésser executat en la intimitat, com si diguessim; també hi ha artistes que tenen veu especial i que cultiven aquesta especialitat com la Andreua Fornells i Pilar Ruffi.

No vol dir això que la senyora Bau Bonaplata

no conegui el «lied», però si que quan canta òpera està molt més en el seu propi element. En la primera part del programa encomenada a aquesta artista va cantar. «L'amor de les roses» de César Franck, la Habanera de la òpera Carmen de Bizet. Ell el més gentil dels homes i no ho puc capir, de Schumann, Frisanga de Schubert i Balada de Senta, de la òpera L'Holandès Errant, de Wagner.

La senyora Bau va dir exquisidament aquestes composicions, essent molt aplaudida per la distingida concurrència que omplena la sala; nosaltres ens afirmem en lo que hem dit abans però dels lieds d'aquesta primera part ens impressionaren de debò. L'amor de les roses de César Franck i Frisanga de Schubert: quin leu perament més delicat el de Schubert! Si no hagués mort tan jove ens hauria deixat un repertori de coses delicadíssimes. Quina expressió i quin sentiment! La senyora Bau Bonaplata va dir amb molta gràcia la Habanera de la òpera Carmen, i va donar tota la magestat volguda a la balada de Senta de la òpera L'Holandès Errant de Wagner.

La segona part del programa era confiada a Josep Roma; va demostrar el senyor Roma ésser un bon pianista; va executar, Gavota de Sgambatti, Allegro de concert de Granados. Minuet, composició d'aquest artista, Caixeta de música de Liadow i «Dansa de les bruixes» de MacDowell.

La Gavota de Sgambatti és hermosa, però l'Allegro de concert de Granados va ser lo que més va impressionar; si no coneguèssim l'estil peculiar d'En Granados per les seves composicions, aquesta el palesaria abastament. Granados tenia l'ambient d'Espanya que en totes les seves obres es posa de manifest. Aquest «allegro» és refinadíssim. A Alemanya s'executen molt sovint les seves obres com si encara els hi sapigués greu d'haver tirat a fons al Canal de la Mànega el barco en que aquell anava, estroçant sobtadament una vida prometedora de tan abundosos fruits.

El Minuet del senyor Roma és composició que pertany a n'aquest especial modo d'ésser; el minuet vol ser graciós sense gràcia afectada; s'ha de sentir aquella manera peculiar i graciós de les reverències dels temps de Lluís XV. Nosaltres diríem que aquest minuet en sa forma temàtica podia ésser més expressiu encara; el gènere s'hi coneix però podia ser més graciós; això no vol dir que no agradés, però si que l'autor podia haver-lo fet més clàssic, per dir-ho aixís, donada la iniciació del tema. La caixeta de música de Liadow s'hagué de repetir, per lo graciós i la bella forma imitativa de la composició que subjuga l'auditori.

En La dansa de les bruixes de MacDowell, sembla talment que hom vegi les bruixes sortint del llac, i dansant, és un quadro descriptiu de difícil execució. El senyor Roma demostrà ser un bon pianista en la execució de les obres que se l'hi varen confiar en aquesta segona part.

En la tercera part: Abril, de Morera; Cançó del capvespre de Lamote de Grignon, com també del mateix autor, la Cançó dels traguers, ambdues donades com a primera audició. «Ebben n'andrò lontana» de la òpera Wally, de Catalani, «El majo discreto» de Granados i Cantaora de Longás, composicions totes cantades per la senyora Bau Bonaplata. Abril, de Morera és una delícia. Cançó del capvespre i Cançó dels traguers, són ben bé cançons de romancer popular armonicades superbament per l'il·lustre director de la Banda municipal barcelonina. La senyora Bonaplata ens va fer sentir tota l'emotivitat d'aquest fragment «Ebben n'andrò lontana» de la òpera de Catalani i per contrast, El Majo discreto de Granados i Cantaora de Longás, composicions que necessiten la gràcia expressiva andalusa.

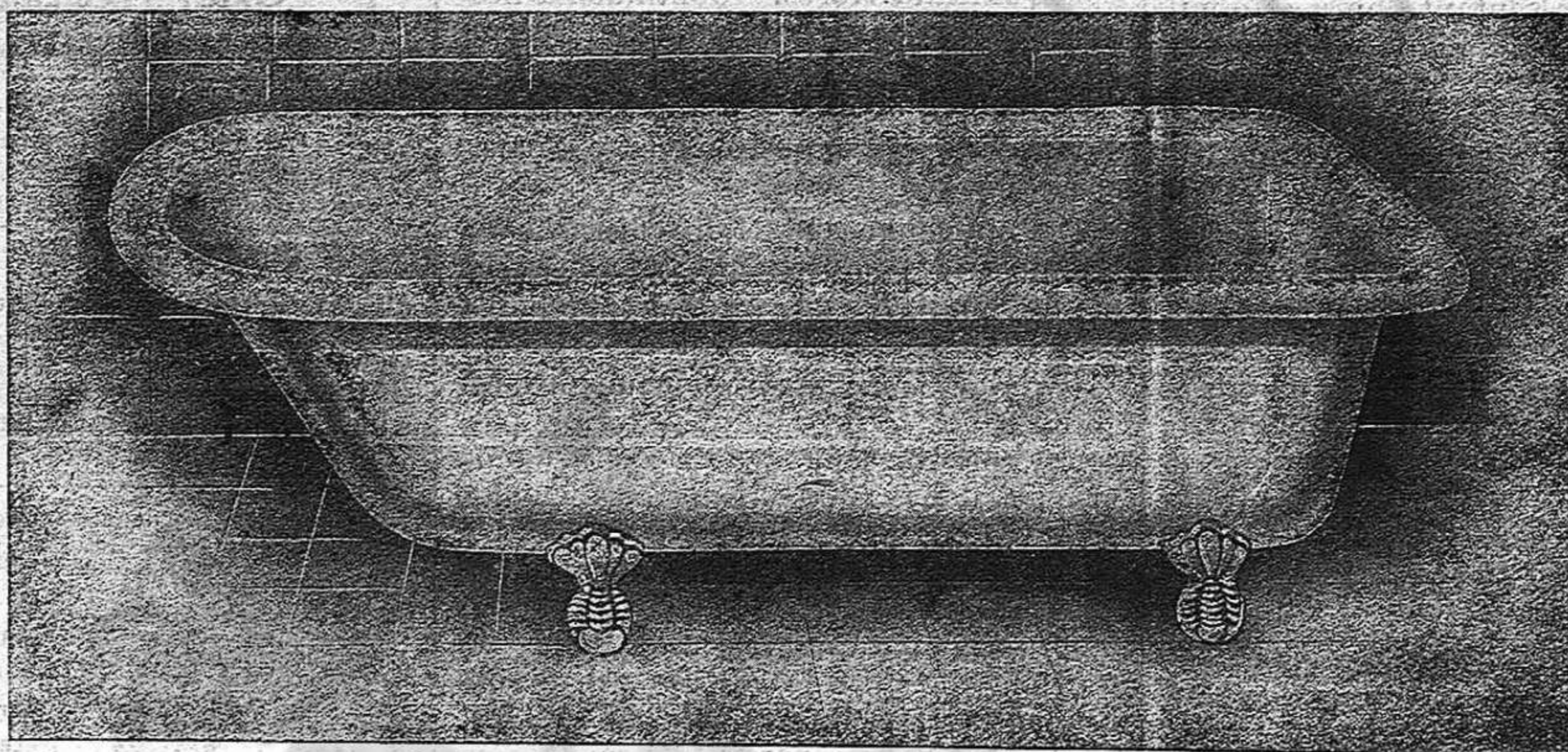
Hem de fer constar ací que havíem sentit a la senyora Bau Bonaplata en el Liceu amb «Manon» i recordem que va fer una delicadíssima «Manon»; lo que si hem de dir que la distingida concurrència va disfrutar d'una bona vetllada, que l'artista va acabar amb una delicada cançó catalana. El senyor Roma va acompanyar molt bé l'esmentada artista, de la qual no ens despendim, si no que amb tot respecte li diem a redrecció.

F. BOSCH ARMET.

—Per vendre. Una màquina de cosir moderna en molt bon estat semi-nova. Preu econòmic. Informes: Carrer de Perelada n.º 71. Tenda de mobles.

Water-closets complets,

a 46 pessetes



Water-closets complets,
a 46 pessetes

Instal·lacions Sanitàries d'Aigua, Gas i Electricitat

Cambres de bany completes per 325 pessetes, compostes d'UNA BANYERA, UN LAVABO, UN WATER i UN BIDET.

Tot això ho trobareu a la

Lampisteria Viñas, Prat de la Riba, nùm. 22

Així mateix hi trobareu tota classe d'aparells sanitaris.

Aparells de Ràdio CLARION, els més selectes, per 975 pessetes.

Representant a Figueras i la Comarca: LAMPISTERIA VIÑAS. — VENDES AL CONTAT I A PLASSOS.

Camionatge diari a Barcelona

Transport de paquets - encàrrecs,
gèneres i mercaderies.

Servei a domicili

Agència de Barcelona:

Passeig de Colon, n.º 3
Telèfon, 24050

Serveixin-se de la nova organització de transports que els hi ofereix la Casa GREGORI a preus ventatjosos.

Autos Gregori

FIGUERES

Administració Central:

Plaça Pi Margall, 4
Telèfon, 30

Automòbils de lloguer
i Taxis

Omnibus Pullman

per a excursions

Transport directa entre les poblacions de Castelló, Roses, Cadaqués, Port de la Selva,

FIGUERES-BARCELONA

La Tintoreria Francesa

posa en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general, que havent canviat tot el personal i renovat completament els seus tallers, quedant a l'altura dels més avançats, s'ofereix per a servir millor que mai tots els encàrrecs a n'ella confiats.

Els dols s'entreguen al dia. — Negre sòlid de to inalterable. Gran varietat en colors de moda.
 S'ha donat vostre compte de la quantitat de polvor, brutícia i microbis que conté un trajo que tots els dies porta vostre pels carrers, en llocs públics, en la cambra del malalt i en tots els llocs?
 Aquest trajo necessita ésser rentat amb regularitat, el mateix que la seva roba interior.
 Llimpiem pel procediment en sec i planxem a vapor pel sistema americà, modern i sanitari.
Taller de plisats, calads i bordats.
Promptitud en els encàrrecs.

TINTORERIA FRANCESA
JOAN MARAGALL, 11 (abans Presó) **FIGUERES**

La DROGUERIA

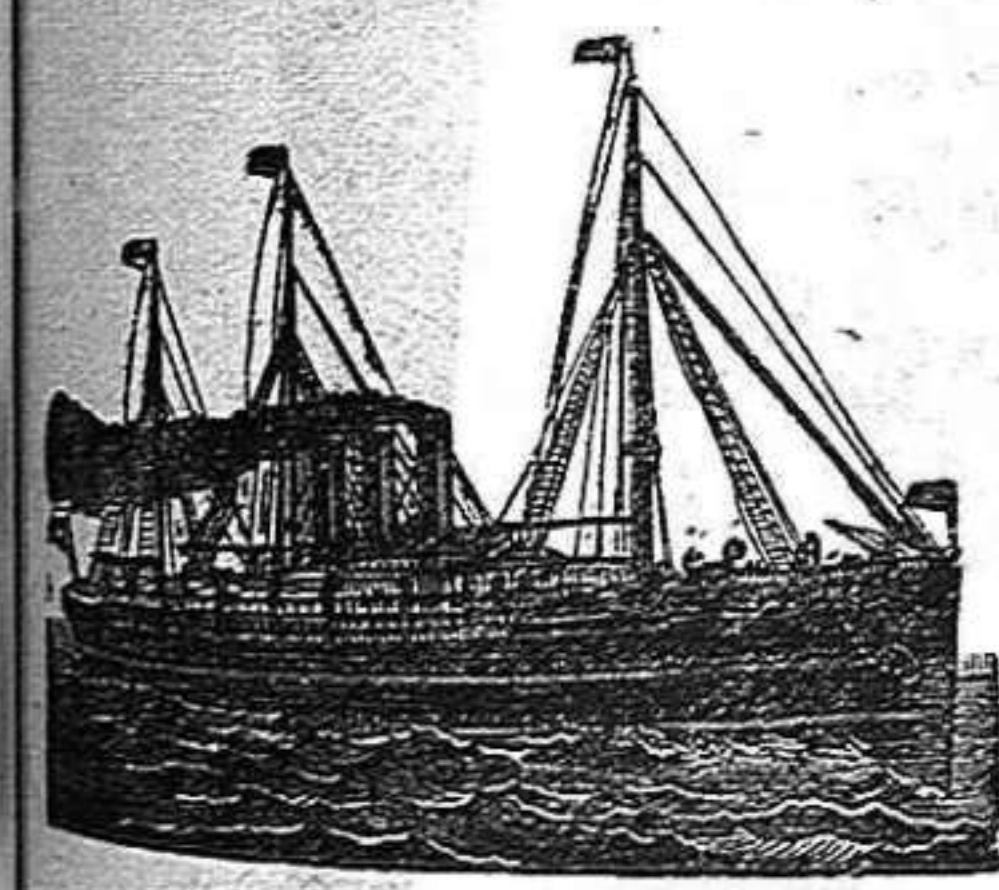
El Siglo

de **ANTONI CARRERAS**
 ofereix al públic un immens assortit en tota classe de gèneres del ram.

Drogues - Pintures - Vernissos - Pinzells - Esponges
 Perfumeria - Fotografia - Aigües Minerals
 Comestibles - Conserves - Olis, etc., etc.
Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1. -- FIGUERES

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols



SERVEIS REGULARS
DIRECTE: Espanya - Nova York
 7 Expedicions a l'any.
RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
 14 Expedicions a l'any.
EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
 12 Expedicions a l'any.
LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
 14 Expedicions a l'any.
 » **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**
 14 Expedicions a l'any.
 » **Mediterrani a Fernando Póo**
 12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &
Avisos importants
 Rebeixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la rapidesa dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.
 Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
 Rebeixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaircs de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.
Serveis combinats
 Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Madagascar. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Sibir, Fort Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfa, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Valparadís i l'Estret de Magallanes.
Serveis Comercials
 Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Com. de la Plaça Medinaceli, 8.

La mejor galleta
 de coco seleccionado
COCOCHU

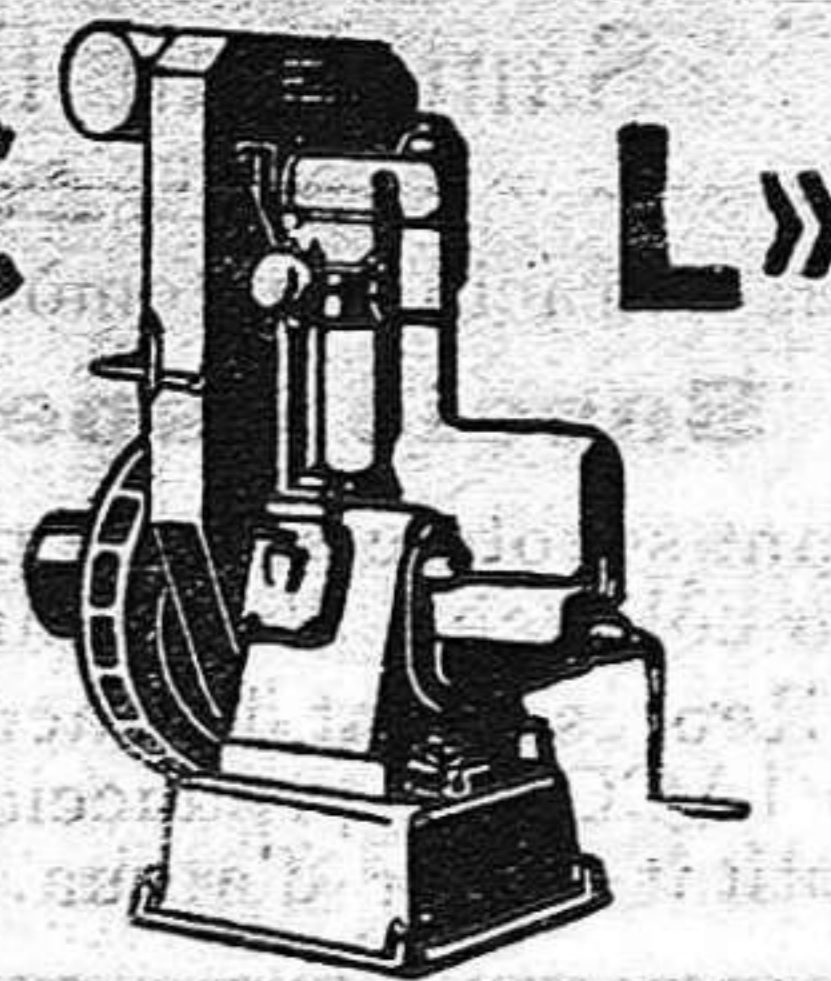


en **paquetes**
 La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,
única en su clase
 De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,
COCOCHU
 es la saludable golosina
 SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA
 LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS



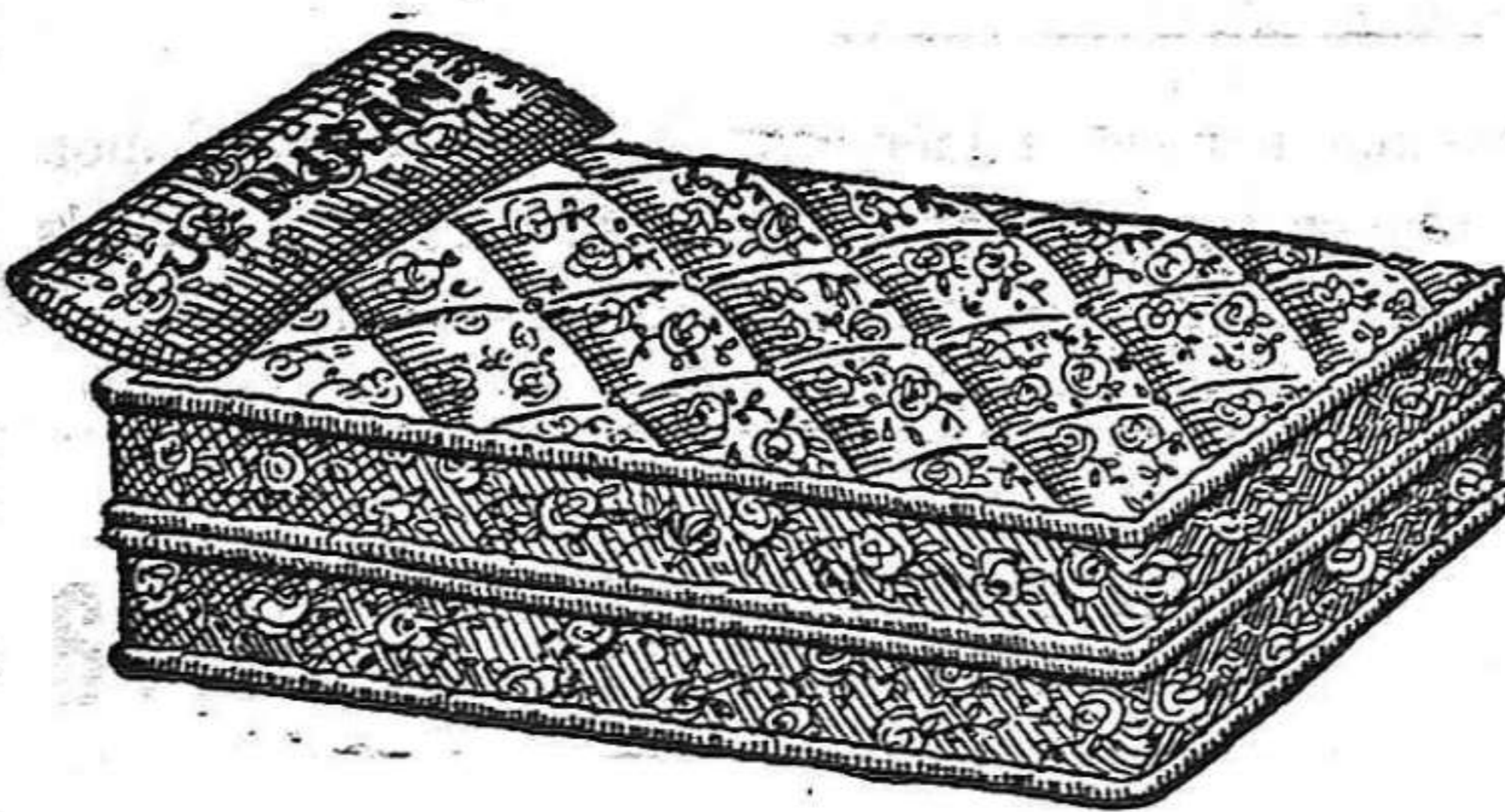
MOTORS

A GASOLINA
 Exigiu sempre el **«C. L.»**
 No necessita cuidado de cap mena.
 Consulteu a **«El Material Industrial, G. A.»**
 Laurià, 56 - BARCELONA - Teléfon 20524



GRAN COLCHOTERIA

DE **JOSE DURÁN**
 Perelada, 18 — FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confeción y venta de Edredones y Colchones.
Especialidad en la forma Inglesa.
Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.
Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.
NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la **Farmacia PERXAS (antes Capell) - FIGUERAS**

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'08	5'10	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª 13.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª 13.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª 13.ª
Omnibus	17'35	17'43	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª 13.ª
Missatger	20'57	—	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª 13.ª
Exprés	11'28	11'29	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª 13.ª surt G.ª
Exprés	16'27	16'28	1.ª 13.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. — FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i **BOMBES ROSARI** marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de **GIRONA**, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA